



**Joh. Amos Comenii Orbis Sensualium Picti Pars ..., Hoc  
est: Omnium principalium in mundo rerum, & in vita  
actionum, Pictura et Nomenclatura**

Cujus beneficio Tyronibus facillimâ methodo & summâ voluptate ingens  
elegantium Phrasium ac rarissorum Terminorum Artium in Prima Prama  
non extantium, copia instillari potest - Quibus varia Moralia ad  
emendationem & delectationem animi facientia, adjecta sunt

**Comenius, Johann Amos**

**Noribergae, 1745**

CXXIII. Hortulanus. Der Gärtner.

---

---

**Nutzungsbedingungen**

[urn:nbn:de:hbz:466:1-56423](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-56423)

CXXIII.

Hortulanus.



Der Gärtner.

Hortus  
Friger  
rius ha  
confitu  
Hortulanu  
dolbo  
de hoc  
experien  
tat,  
omniaque  
iusto fa  
Bec mod  
e plan  
quas p  
(pepig  
Cena I  
magnit  
Lencoson  
Lencoson  
Verucolo  
Narcissu  
quero  
Narcissu  
Vindob  
Inquill  
Meleag  
Fritill  
Cruces  
Calbic  
Hyacini  
Hyacini  
Tubero  
Uc



*Hortus coronarius.*  
Gärtner (hortus flo-  
ribus balans) bene  
constitutus sit,  
antalanus operam dat  
anthologicis

de hoc laborat, ut  
experientia doctior  
fiat,

in omni tempore  
iusto faciat.

hoc modo prodeunt  
plantis bulbosis,  
quas punit,  
(pepigit)

*Crocus Imperialis*  
magnifica,  
*Lenticon trifolium,*  
*Lenticon hexaphyllum,*

*Vericolor Tulipa,*

*Narcissus luteus,*  
pleno flore,  
*Narcissus nobilis,*  
*Pseudo-Narcissus albus,*  
*Jonquilla,*

*Melagris, f. 3.*  
*Fritillaria,*

*Crocus,*  
*Calchicum Orientale,*

*Hyacinthus,*  
*Hyacinthus tuberosus,*  
*Tuberosa,*

Daß der Blumen-  
Garten wohl be-  
stellt sey /

lieft der Gärtner fleiß-  
ig in den Blumen-  
Büchern 1

und bemühet sich darum /  
daß er durch die  
Erfahrung gelehrter  
werde /

und alles zu rechter  
Zeit thue.

Auf solche Weise kom-  
men von Zwiebel-  
Gewächsen, die er  
eingesetzt /

die prächtige Keyser-  
Krone, 2  
Schnee-Tröpflein,  
weiße Hornungs-  
Blumen,

die bunte Tulpe,  
Tulipane, 3

die gelbe Narcisse,  
die gefüllte, 4  
*Narcissus nobilis,*  
der Joseph-Stab, 5  
Jonquille, Narcisse  
mit dem Binsens-  
Blat,

*Fritillari,* oder  
Schacht-Blumen, 6

Saffran,  
Orientalische Zeitlo-  
sen,  
Hyacynthien, 7  
Tuberose.

*Anthologica, orum,*  
n. pl. Blumen-  
Buch.

*Vericolor, vielsar-*  
big / bunt.



*Lilium cruentum,*  
*purpureo-croceum,*  
*purpureum,*

*Lilium candidum, album,*  
*rosa Junonis,*

quod Ornamentum  
(Decus) *Lilietum* dici  
poteſt,

& *Omnipotentiam DEI*  
ob oculos noſtros  
ponit,

dum in ſuo thallo,  
thyſo, ſcapo  
tot flores producit,

quæ, cum oſcitant, in  
ſinu ſuo tenuia, (tene-  
ra) ſtamina, fila, ha-  
ſtulas, præpilata fila,  
cum *Liliaceorum ſtami-  
num croceis granis,*  
*croceatis capitibus,*  
oſtentant.

*Lilia intorta Chalcedo-  
nica, miniata, Mar-  
tagon, Hemerocallis*  
gravem, ſed ingratum  
expirant odorem.

Suaves afflantur odores  
*Iris lucea,*  
*Iris, f. 3.*  
*Iris Suſiana*  
ſeu *Chalcedonica,*

*Gladiolus.*  
Omnes ſuperat odore

Gold-Lilie,

Weiß-Lilie, 8

welche eine Zierde des  
Liliens-Felds ge-  
nennet werden kan/  
und Gottes All-  
macht vorſtellet/

wann ſie auf ihrem  
Stengel  
ſo viel Blumen her-  
vorbringt /  
welche / wann ſie ſich  
auſthun / in ihrem  
Buſen die zarte  
Fäſerlein,  
mit den gelben  
Glöcklein,  
zeigen.

Die Türckiſchen  
Bünde, Gold-  
Wurz, 9  
geben einen ſtarcken /  
aber unannehmlis-  
chen Geruch.

Liebtlich riechen  
die gelbe Lilie,  
die blaue,  
die ſchwarze,  
(Veil-Wurz von  
Constantinopel, )  
Schwertel.  
Alle übertriſt am  
Geruch

*Lilietum, n. 1. die*  
*Lilien-Feld.*

*Thallus, m. 1.*  
*Thyrſus, m. 1.*  
*Scapus, m. 2.*  
*Lilia, ein Lilien*  
*Stengel.*

*Liliaceorum ſtami-  
num crocea gra-  
na, croceata ca-  
pita, die gelbe*  
*Glöcklein in den*  
*weißen Lilien.*

*Lilium intortum,*  
*Chalcedonicum,*  
ein Türckiſcher  
Wurz.

*Lilium*



*conballium majus*  
*minus,*  
*et flore purpureo*  
*in hortis*  
*reperitur.*  
*minus fragrantia sua*  
*careant*  
*Viola Martia flore*  
*sereno,*  
*Viola gemina, gemella,*  
*Aspicularii floris,*  
*maculata Viola, paniculata flore Viola,*  
*Viola Matronalis,*  
*Viola luteum, Cheiri.*  
*Viola aurea lutea,*  
*Viola rubrum,*  
*Viola album, candidum,*  
*Viola violaceum,*  
*Viola punicea varia,*  
*Lupinus luteus,*  
*Lupinus major & minor*  
*caruleus,*  
*Lupinus incarnatus,*  
*Lupinus albus.*  
*Oculos pascurit varia*  
*Ranunculorum genera,*  
*Anemonarum.*  
*Quibus addi possunt*  
*Peoniae.*  
*Ad earum aspectum*  
*quopiam invidiola ferita*  
*perstringitur quasi*

Die groß und kleine  
 Majens-Blume,  
 welche auch Purpur-  
 farb in Gärten ge-  
 funden wird.  
 Mit ihrem Geruch er-  
 gößen nicht weniger  
 der blaue Merzens-  
 Veil,  
 Doppelter Veil,  
 Viol,  
 gefüllter Veil,  
 Nacht-Veil,  
 gelber Veil, 10  
 rother Veil,  
 weisser Veil,  
 Viol-branner Veil,  
 Purpurfarb-schattirter  
 Veil,  
 gelber Türkischer  
 Veil,  
 groß und klein blau  
 Türkischer Veil,  
 der Fleisch-farbe,  
 der weisse.  
 Die Augen belustigen die  
 unterschiedliche Arten  
 der Ranunceln,  
 (Hänen-Füsse,)  
 und Anemonen.  
 Denen beigefügt werden  
 kan die Peonien,  
 Pfingst-Rosen,  
 Gicht-Rosen. II  
 Mit diesen erfert  
 gleichsam

Ranunculus, m. 2.  
 Ranunkel /  
 (Hänen Fuß.)  
 Anemone, f. 1.  
 Anemone.  
 Pœonia, f. 1.  
 Peonie.



*Rorum regina, cujus  
satellites spinæ sunt,  
hortorum decus,  
Rosa centifolia,*

*quæ, dum ex alabastro  
emicat,*

*purpuram explicat,*

*odorem spargit,*

*atque apices aureos  
( luteos apices, fla  
crocea ) ostentat.*

*Sorores & cognatæ  
ejus sunt:*

*Rosa rubra, Milesia,*

*alba,*

*Rosa alabandica,*

*Rosa rubra holoserica,*

*Rosa moschata,*

*Damascena,*

*Rosa purpurea,*

*Rosa canina . cynorrhos  
dos, sylvestris,*

*Rosa lutea,*

*Rosa sine spinis,*

*Rosa menstrua,*

*Perichlymenon perfolia  
tum, quod incli  
nante mense Maji  
flore,*

*& Rosa Hierochuntina,*

die Königin der Blu  
men / welche die  
Dornen zu Trabau  
ten hat / die Zierde  
der Gärten / die  
hundert-blätteriche  
Rose, 12

welche / wann sie aus  
ihrem Knopf auf  
geht /

ihren Purpur sehen  
läßt /

den Geruch aus  
breitet /

und mit ihren gelben  
Gold-Büßlein  
( Käselein ) pranget.

Ihre Geschwistrigte  
und Verwandte  
sind :

Die gemeine rothe  
Rose,

die weiße,

Leibfarbe oder Bra  
bandische,

die roth Sammet  
farbe,

Muscaten-Rosen,

Damascen-Roslein,

Kohl-Rosen,

Secken-Rosen,

gelbe Rosen,

Rosen ohne Dorn,

Monat-Rosen,

Rose von durchbroche  
nen Blättern, welche  
zu Ende des Mays  
florirt /

und Rose von Jericho,

Alabastrus, m. 1.  
Rosen-Knopf



in insula St. Lau-  
rentii primo inven-  
ta  
Sinenfis,  
Mariana,  
Lychnis coronaria,  
Sabadilla,  
Flos Passonis,  
Arbe novo accerfi-  
ta,  
Cruciatum Instrumenta  
ferme omnia repræ-  
sentat.  
Vegens splendidusque  
Flos Cardinalis,  
Trachelium Ameri-  
canum, & Lychnis  
Chalcedonica,  
docent, omnem hujus  
orbis majestatem  
expallescere.  
Quid dicam, de hor-  
torum oculo & or-  
namento, de  
Caryophyllis?  
Null enim certe spe-  
ctare possit, vel ejus  
formosius formâ,  
vel colorum, quibus  
effulget, varietate  
pulchrius,  
vel foliorum, quibus  
contexitur, nitore  
& compositione  
concinnius.

welche in der Insul  
St. Laurentii am  
ersten gefunden  
worden /

die Sinesische Rose,  
Marien-Röslein.

Die Passions-Rose,  
Passions-Blume, 13  
welche aus der neuen  
Welt in unsere Lande  
gebracht worden /

zeigt fast alle Stücke  
des Leydens unsers  
Heylandes.

Die hochfärbige  
Cardinals-Blume  
und Jerusalems-  
Blume,

lehren / wie alle Herr-  
lichkeit der Welt  
erbleiche.

Was soll ich sagen von  
dem Aug und Zierde  
der Gärten / den  
Nägelein, Nelcken  
oder Gras-Blu-  
men? 14

denn es ist gewiß / daß  
nichts schöners / als  
ihre Gestalt /  
noch wunderbarers /  
als ihrer Farben  
Unterschied /  
noch annehmlichers / als  
der Glanz und Ord-  
nung ihrer Blätter /  
gesehen werden kan.

Z 3

Caryophyllon, n. 2.  
Caryophyllus,  
m. 2. Nägelein /  
Nelcken.

Quid?



Quid? quod Caryophylli pumarii,

& Caryophylli Carthustorum,

fatis aestimari non possunt.

Figura perfecte elaborata gaudent

Aquilegia,

Campanula,

Pyramides,

Amaranthus Mexicanus,

Canna Indica,

Opuntia, Ficus Indica,

Jucca Gloriosa, Candana Jucca cujus flores in cymbalorum formam adornati Creatorem celebrant.

Flores Mexicani, vel Flores mirabiles Peruviani, non solum hortos, sed & fenestras ornant.

Qualis Penicillus veris ac nativis coloribus exprimit formam

Bellidum, Phalangiorum,

Chamadryos,

Umbilici Veneris, Catybedonis, Acetabuli,

Ja so gar die Feld-Nägelein, Pfingst-Nägelein, und Carthäuser- oder Busch-Nägelein, können nicht genugsam bewundert werden.

Eine wolformirte Gestalt haben

die Aqleyen,

Glocken,

die blauen Glocken,

der grosse Tausend-schön,

das Indianische Blumen-Kohr, 15

die Indianische

Seigen, 16

die Jucca, deren

Cymbel-förmige

Blumen den

Schöpffer loben.

Die Rubellen zieren nicht allein die Gärten / sondern auch die Fenster. 17

Welcher Pinsel triff die Schönheit

der Maßlieben,

Margareten-

Blumen,

des Blümlein Vergiß

mein nicht,

des Nabel-Krauts,

Caryophyllus plumarius, Feld-Nägelein / Pfingst-Nägelein.

Aquilegia, f. 1. Aqley

Pyramis, Pyramidal

Lutetia, blaue

Glocken.

Flos Mexicanus,

Flos mirabilis de

Peru, Rubelle.

Bellis, f. 3. Phalangium, n. 2. Maß-

gareten-Blume.

Chamadrys, f. 3.

Vergiß mein nicht.

Camanderlein.



*clipeati eum*  
*argenteis & albis*  
*veribus?*  
  
*miracula natura*  
*luna:*  
  
*Molina, Momor-*  
*lica,*  
*Stramonia, Datura,*  
  
*ma amoris,*  
*Melanzan,*  
*Piper Indicum,*  
  
*Amaranthus cristatus,*  
*Amaranthus spicatus,*  
  
*Tricolor, m. 3.*  
  
*Abd eminens Malva*  
*Venitiana,*  
  
*Malva crispa,*  
  
*Antirrino,*  
  
*Aster Atticus, Aster*  
*purpureo-caeruleus,*  
  
*Calendula, f. 1.*  
  
*Carduus Sphero-*  
*Cephalus, Ambreta,*  
*Bellis major,*  
*Primula pratensis,*  
*Pappus cardui,*

des Spanischen Klees  
 mit Blut-rothen  
 und weissen Blu-  
 men?  
  
 Welche Natur: Wunder  
 sind:  
  
 die Balsamine,  
 Momordica,  
 Rauch=Apffel,  
  
 die Liebes=Apffel,  
 der Indianische Pfeffer,  
  
 der Fuchs=Schwanz,  
 Amaranth,  
 der Sabnen=Kamm,  
  
 die Papagey= Feder,  
  
 die hochsteigende  
 Papeln, oder  
 Venetianische  
 Wetter=Rosen, 18  
 die krausse Papel,  
  
 Löwen=Mäuler,  
  
 Scharfen=Blum,  
 it. die blaue,  
  
 Ringel=Blume,  
  
 Bisam=Blume,  
  
 Johannis=Blum,  
 Schlüssel=Blum,  
 Distel=Blum,

*Hedysarum clypea-*  
*tum, Onobrychis,*  
 Spanischer  
 Klee.

Antirrion, n. 2.  
 Löwen=Maul.



<p><i>Chrysanthemon,</i> <i>Consolida regalis,</i> <i>Nasturtium,</i></p>	<p>Gold-Blum, Ritter-Sporn, Indianischer Kress, oder gelber Ritter- Sporn,</p>
<p><i>Convolvulus multiplex,</i></p>	<p>der vielfältige Windig,</p>
<p><i>Digitalis,</i> <i>Heliotropium,</i></p>	<p>Finger-Hut, die Sonnen-Blume, Sonnen-Wende,</p>
<p><i>Flos Solis maximus,</i> <i>Peruvianus,</i> <i>Versicolor papaver, n. 3.</i></p>	<p>die gefüllte Sonnen- Blume, 19 der vielfarbige Mahn oder Mohn, 29</p>
<p><i>Papaver cornutum,</i></p>	<p>der gelb- und roth- gehörnte Mohn,</p>
<p><i>Papaver erraticum,</i></p>	<p>Klapper-Rosen, Flirsch-Rosen,</p>
<p><i>Scabiosa, vel Cyanus</i> <i>Turcicus odoratus,</i></p>	<p>Scabiosen, Pastemen-Kraut,</p>
<p><i>Cyanus,</i> <i>Caltha,</i></p>	<p>Korn-Blum, Küh-Blum, Dotter-Blum,</p>
<p><i>Thlaspi Pannonicum,</i></p>	<p>Thlaspen, Ungarischer Bauren-Senff.</p>
<p><i>Pblox, gis. f. 3. Flam-</i> <i>mea, f. 1. Flos Trini-</i> <i>tatis, Viola autumnalis,</i> <i>Viola ferotina,</i></p>	<p>Die Dreyfaltigkeits- Blume, Pensée,</p>
<p>Soror est <i>Viola ger-</i> <i>mana,</i></p>	<p>ist eine leibliche Schwe- ster der Veil- Blume,</p>
<p>superbit verd alio colorum ornatu,</p>	<p>pranget aber in einer andern Farben- Tracht /</p>
<p>&amp; legabit natura, utriusque parens <i>Viola</i> odorem,</p>	<p>und hat die Natur der Mutter von beyden/ dem Veil einen Geruch gegeben /</p>



venez verò dene-  
puit.  
Hortulanus Florum  
fasciculis intexit,  
innescit,  
que eos, qui in horti-  
bus divertunt, da-  
nat,  
Ocimum, n. 2,  
Maracum, m. 2.  
Majorana,  
Mentha, f. 1,  
Coriandrum, n. 2,  
Thymum & Thymus,  
Satureja, &c.

der Dreyfaltigkeits-  
Blume aber solchen  
versagt,  
Wolriechende  
Pflanzen,  
welche der Gärtner in die  
Blumen=Strausse  
bindet /  
und damit diejenigen /  
welche in dem Garten  
einführen / beschen-  
ket, 21  
sind Basilien=Kraut,  
der Majoran,  
die Münz, oder  
Deymenten,  
Quendel, Feld=  
Kümmel,  
Thymian,  
Saturan, Saturey,  
Garten=Isop, &c.

Florum fasciculus,  
ein Blumens-  
Staus /  
Bouquet.

\* \* \*

\* \* \*

Quemadmodum Flores  
nil nisi parum terra  
sunt;  
ita & pulchritudo cor-  
poris nil nisi mani-  
pulus pulveris est,  
ex qua facile cadaver  
fit,  
Sicut jam instar rosarum  
& liliorum floreat.

Gleichwie die Blumen  
nichts als ein wenig  
Erde seyn;  
also ist die Schönheit  
des Leibs nichts  
als eine Handvoll  
Staub,  
aus welcher bald ein  
Todten=Geripp  
wird /  
ob sie gleich jetzt wie  
Rosen und Lilien  
blühet.